

REVISTA DE LIBROS

VERLAG ENGLERT & SCHOSSEN. — Die Wohnung für das existenzminimun. Frankfurt am Main. 1930 (7.50 marcos).

Cuanto nos interesamos por los problemas de la vivienda esperábamos con impaciencia la aparición de este libro-resumen del II Congreso Internacional de la Arquitectura Moderna, celebrado en Frankfurt, en octubre del pasado año.

El libro que comentamos y que acaba de aparecer en Alemania es quizá uno de los más interesantes publicados en los últimos años. Contiene 100 plantas a escala 1:100, perfectamente dispuestas e igualmente dibujadas con los siguientes datos, que permiten su estudio comparativo: Superficie habitable, cubo, superficie de ventanas, número de camas y un detalle de agrupación de los tipos. Una breve explicación en alemán, francés e inglés completan los datos sobre cada tipo.

Será de interés consignar aquí que por vez primera quizá España figura en una manifestación internacional de arquitectura moderna, conteniendo el presente libro cuatro plantas de los arquitectos españoles que acudieron al concurso de la vivienda mínima convocado por nuestro compañero Sr. García Mercadal, representante en nuestro país de la C. I. R. P. A. C.

Las plantas elegidas, y que figuran en la exposición ambulante de la vivienda mínima que actualmente recorre las escuelas especiales de Europa, pertenecen a los señores Arrate, Salvador (D. Amós), Zarraz, Madariaga y Vallejo (D. Luis).

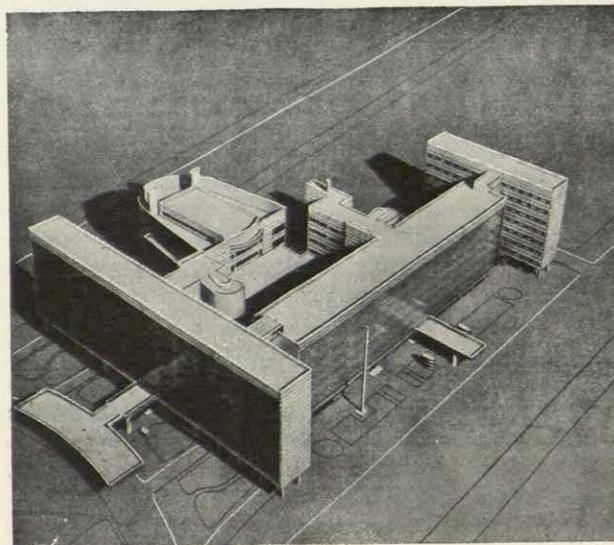
Figuran como texto los interesantísimos *rapports* de Bourgeois, Le Corbusier (Pierre Jeanneret), Giedion, Gropius, May y Schmidt, presentados al último Congreso de Frankfurt, algunos de los cuales están reproducidos en francés.

Por todo lo dicho, bien merecen nuestra felicitación los organizadores del Congreso, y muy especialmente su secretario Mr. Giedion.

Libros como éste debían ser estudiados con atención por cuantos se interesan por los problemas de la vivienda de las clases modestas de la sociedad y por los autores de nuestra legislación sobre casas baratas y *ultrabaratas*, en torno a la cual han sido fraguadas aquí tantas vergonzosas barriadas.

LE CORBUSIER (PIERRE JEANNERET). (*Ihr werk von 1910-1929.*) Verlag Dr. H. Girsberger. Cie. Zürich (20 marcos en rústica y 24 encuadrado).

Del interés que en Alemania despiertan las obras y teorías de Le Corbusier es una nueva muestra el que haya sido en lengua alemana en la que acaba de aparecer la más



completa de las obras publicadas hasta el día sobre el popular arquitecto suizo.

Toda la obra de 1910 a 1929, realizada y en proyecto, queda cronológicamente archivada en esta magnífica edición que el conocido editor Girsberger acaba de lanzar al mercado, cada día más activo, de las publicaciones sobre la arquitectura moderna, en el que las novedades se suceden, ya que raro es el mes que no se engalanen los escaparates de las librerías con una nueva monografía, bien sea sobre un nuevo edificio, bien sobre la obra de un gran arquitecto. Ayer fué el libro de Mendelsohn, hoy el de Le Corbusier.

La edición que comentamos, que ha sido traducida al alemán por Stonoroo y Bosiger, arquitectos en París, contiene en 216 páginas limpiamente impresas, 600 grabados entre fotografías, plantas, croquis y detalles constructivos.

Avalorada por una introducción del propio Le Corbusier, da esta obra, como ninguna otra anterior, clara idea de su personalidad y de su lucha, año tras año, en busca de una nueva arquitectura, de un estilo propio, ya conseguido, y

cuya influencia va siendo cada día más manifiesta en todo el mundo y muy especialmente en Rusia.

F. G. M.

LE CORBUSIER ET P. JEANNERET.—Extrait de "L'Architecture vivante". Editions Albert Morancé. París.

Unas páginas de prosa de Badorici y Le Corbusier preceden e intentan justificar 50 láminas de fotografías de las últimas obras de los dos arquitectos, al primero de los cuales lo juzgó recientemente nuestro esnobismo, deficientemente informado como casi siempre, el apóstol y representante máximo del novísimo movimiento arquitectónico. En otras ocasiones hemos escrito, en esta misma sección de ARQUITECTURA, de la prosa de Le Corbusier, que a veces nos retrae al siglo pasado; fáltale el esquematismo y la precisión, fundamentales, a nuestro juicio, en este momento para todo tecnicismo. He aquí un párrafo como ejemplo: "Imponíase un trazado normal: el de la diagonal que permite expresar, por una sola línea, la individualidad de una superficie."

Pero dejemos las páginas de introducción en la que se intenta restaurar, con escaso éxito y no poco confusionismo, los trazados geométricos para la composición arquitectónica, desde un punto de vista completamente arbitrario.

Las 50 láminas son de proyectos de villas, palacio del Centrosoyus en Moscú, pabellón desmontable, edificio para el Ejército de Salvación, palacio para la Sociedad de las Naciones y un fantástico edificio, que llama Mundaneum. Entre soluciones felices y aciertos, hay no pocos lugares comunes de la novísima arquitectura, que han llegado a serlo rápidamente y lo son en grado no menor que las ménsulas de escayola o los remates y pináculos de hace veinte años. Lugares comunes que ya empiezan a ver en nuestras capitales de provincia, proyectados por quienes olvidan qué es condición fundamental de esa arquitectura el disponer de una técnica constructiva perfecta y muy adelantada. Y poblaciones hay en España de más de 100.000 habitantes en las que, hasta hace dos años, no se sabía lo que era una taza con cámara de aire, y la mejor carpintería de colgar que se hace es de tercera clase.

El movimiento de vanguardia de la arquitectura francesa no está representado tan solo por Le Corbusier, Lurçat, Mallet-Stevens (convendría conocer las opiniones de los inquilinos de los hoteles de la calle de Passy, hechos por el último, acerca de las condiciones de habitabilidad de sus viviendas; algunos edificios proyectados por él, como La Pérgola, de San Juan de Luz, parecen bien logrados), etcétera; hay otros nombres de gentes menos exhibicionistas, como el de Tony Garnier, por ejemplo, racionalista y

moderno, el estudio de cuyas obras será siempre provechoso. Y no se pretenda por las anteriores líneas, sin importancia, definirnos y menos querer clasificarnos en la retaguardia, de la que estamos tan lejos como de la llamada vanguardia o de un supuesto centro; los camaradas que, en el ya lejano año de 1918, asistimos a ARQUITECTURA en sus primeros pasos, ofrecimos en la página 2 del primer número "contemplar con amor la obra realizada y la que comienza; el pasado, con todo su atractivo sentimental, y el porvenir, cuajado de esperanzas".

T. B.

CARTILLAS DE ARQUITECTURA ESPAÑOLA.—I. Arquitectura Prehistórica, por J. de M. Carriazo. Madrid, 1929. 2,50 pesetas.

Estas cartillas publican por las Misiones de Arquitectura que dirige el arquitecto Gutiérrez Moreno, y tienen por objeto enseñar a los que nada saben de Arquitectura. Son brevísimos resúmenes con buen número de ilustraciones, de forma cómoda y atractiva y precio reducido. Auguramos a la serie un cumplido éxito.

La primera de estas cartillas, dedicada a la Prehistoria, ha sido escrita por el profesor de la Universidad de Sevilla Juan de M. Carriazo; siguiendo las originales y revolucionarias teorías del Sr. Gómez Moreno, desarrollase el cuadro completo desde el paleolítico hasta la destrucción de Numancia, ya en los umbrales de la Historia. La mayoría de los lectores echarán de menos algún dato cronológico, aunque se dieran con toda clase de reservas.

Excelentes resúmenes de vulgarización, redactados según las enseñanzas del Sr. Gómez Moreno. Tanto los estudios de nuestros antiguos arquitectos, como los que traten de iniciarse en estas disciplinas, obtendrán gran fruto de su lectura. A la sucinta bibliografía convendría agregar, para la arquitectura califal, los estudios del Sr. Lambert sobre las bóvedas nervadas. La ilustración es abundante y bien escogida.

T. B.

CARTILLAS DE ARQUITECTURA ESPAÑOLA.—II. Arquitectura española, por A. García Bellido, del Centro de Estudios Históricos. Madrid, 1929.

Como las otras tres cartillas publicadas, ésta cumple perfectamente su misión de iniciar a las gentes en el conocimiento de las diversas arquitecturas que se han sucedido en nuestro país, por medio de unas pocas páginas de texto y una ilustración bien seleccionada.

Las publicaciones del Sr. Mélida facilitaban extraordinariamente el camino para su redacción.

A rectificar que la bóveda baida fué empleada con preferencia por los romanos; en época avanzada se encuentran algunos ejemplares, probablemente de influencia oriental, se viene repitiendo, y el Sr. García Bellido insiste en ello, que la construcción del acueducto de los Milagros, de Mérida, en el que alternan las hiladas y dovelas de piedra con las de ladrillo, es particularidad indígena de nuestra tierra; se encuentra también en otras partes del Imperio romano, como en la Galia (monumento romano de Maselles en Thérée (Loir-et-Cher), en La Trouille, en el palacio de las Termas de Arlés, etc.); parece sistema constructivo—y decorativo a la par—de época avanzada.

Coexistiendo con esta arquitectura romana, que pudiera llamarse oficial, de relativa uniformidad en todo el Imperio, hay otra, influída por esta tosca y provincial, obra de los indígenas, cuyas modestas producciones se clasifican algunas veces entre el arte ibérico.

T. B.

CARTILLAS DE ARQUITECTURA ESPAÑOLA.—III. Arquitectura cristiana primitiva, visigoda y asturiana, por E. Campos y Cazorla, del Centro de Estudios Históricos. Madrid, 1929. 2,50 ptas.

La tercera de estas cartillas, tan bien logradas, que iniciarán a una gran masa de lectores en el conocimiento de nuestra evolución arquitectónica, está dedicada a uno de sus períodos más oscuros e interesantes, que va desde los primeros siglos de nuestra era hasta la muerte de Alfonso III, a principios del x.

Después de los estudios del Sr. Lampérez y de los del Sr. Selgas sobre arquitectura asturiana, no se han publicado más que escasas monografías de algunos monumentos de estos períodos. Es muy necesaria la publicación de una obra de conjunto que ilustre estas arquitecturas prerrománicas.

Como novedad, en lo visigodo, encontramos incluida la ermita de Quintanilla de las Viñas, en la provincia de Burgos, recientemente descubierta y clasificada por algunos, merced a la identificación de una flamola citada en una de sus inscripciones con otra del primer cuarto del siglo x que aparece en algunos documentos castellanos, como obra mozárabe de esa centuria. Tal es la opinión del Sr. Kingsley Porter en su obra, recientemente traducida al castellano, *La escultura románica en España*. El Sr. Gómez Moreno, más acertadamente, a nuestro juicio, ha clasificado la reproducción de sus relieves existentes en el Palacio Nacional de la

Exposición de Barcelona, como del siglo vii, lo que parecen confirmar la estructura del edificio, sus arcos, decoración y epigrafía.

El Sr. Campos ha seguido en su breve resumen, con fortuna y discreción, las enseñanzas del Sr. Gómez Moreno.

T. B.

MONUMENTOS RELIGIOSOS LEONESES.

La iglesia de Nuestra Señora de Vizbayo (Otero-Ponferrada) y la iglesia del Cristo de Santa Marina (Coyanza), por José María Luengo. León, 1928.

La iglesia de Vizbayo es una de las más artísticas construcciones románicas del Bierzo, remontándose a fines del siglo xi; está construida por una nave con bóveda de semicáñon sobre arcos fajones y un ábside semicircular con bóveda de horno y contrafuertes exteriores. Algunos de los arcos son de herradura.

La iglesia de Coyanza tenía una nave rectangular y un presbiterio de testero plano en su prolongación, con estribos de ángulo, teniendo el total de la fábrica 52 metros de longitud por 16,25 de anchura. Contorneaba la nave un pórtico sobre pies derechos de madera, cilíndricos. A los pies estaba la torre. Cubría la nave armadura de artesonado, con almizate, faldetas y cuatro pares de tirantes. El presbiterio tenía techo ochavado, con tableros de lazo de nueve y doce atanjero. Bajo él había un bellísimo friso gótico de yesería. Esta iglesia, obra morisca de la segunda mitad del siglo xv, fué bárbaramente derribada hace poco tiempo y vendida alguna de sus armaduras.

T. B.

MONUMENTOS MILITARES LEONESES.

I. El castillo de Gordón.—II. Las cercas de Valderas, por José María Luengo. León, 1928.

Del castillo de Gordón tan sólo quedan los cimientos. Forma un cuadrilátero irregular, con torreones circulares en tres de sus esquinas. En el siglo x es teatro de acciones guerreras de importancia. Es de cierta novedad el estudio que hace el Sr. Luengo de la cerámica encontrada en ese castillo, relacionándola con la medieval de la provincia de León; los restos de aquélla cree puedan clasificarse entre el siglo ix y el xii.

De las cercas de Valderas se conservan dos puertas de ladrillo, con rastrillo una de ellas, que pueden emparejarse con la puerta de Coca y las fortificaciones de Madrigal; son obras de los siglos xiv al xv.

T. B.

TOLEDO. Apéndice a una Guía cualquiera, por *Emilio Sobejano, R. Rubí y José María Palomino*. Prólogo del marqués de la Vega Inclán. En 8.^o, 4 ptas.

EL MUEBLE, por *Luis Pérez Bueno*. El tesoro artístico de España, 5. En 4.^o, tela, 8 ptas.

MODELOS ORNAMENTALES DE LOS SIGLOS XV A XVIII, por *Rudorf Berliner*. En folio, tela, 150 ptas.

LA CATEDRAL DE OVIEDO (perfíles histórico-arqueológicos), por *Justo Alvarez Amandi*. Nueva edición, anotada por un sacerdote de esta diócesis. En 8.^o, 2,50 ptas.

EL PALACETE DE LA MONCLOA, por *Joaquín Ezquerra del Bayo*. El pasado y su presente. En 8.^o, 2 ptas.

CATALOGO DE LA EXPOSICION DE CODICES MINIADOS ESPAÑOLES, por *J. Rodríguez Bordona*. Publicación de la S. E. de Amigos del Arte. En folio, tela, 200 ptas.

ALCALA DE HENARES. ARANJUEZ, por *Elias Tormo y Mompó*. Publicaciones del Patronato Nacional del Turismo. Dos tomos en 8.^o con láminas, cada uno 1,50.

EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA, 1929. El arte en España. Guía del Mueso del Palacio Nacional. Tercera edición, revisada por el *Dr. D. Manuel Gómez Moreno*, catedrático de la Universidad Central, académico de número de las Reales Academias de la Historia y de Bellas Artes de San Fernando y profesor del Centro de Estudios Históricos de Madrid. Barcelona, 1929. Inventario de la enorme riqueza artística acumulada en el Palacio Nacional de la Exposición de Barcelona, clasificada por persona de la autoridad de don Manuel Godoy Moreno.

METZ, por *Marcel Grosdidier de Matons*. Coll.

Les Villes d'art célèbres. (19/26). 160 p. et 120 grav. (600 gr.). Br.: 18 fr.; rel.: 26 fr.

LESS COMMODES, por *Guillaume Jeanneau*. Coll.

Les Beaux Meubles français anciens. (32/25). 50 pl. et 1 texte. (1800 gr.). Cart.: 90 fr.

LES GRANDS MEUBLES, por *Guillaume Jeanneau*.

Coll. Les Beaux Meubles français anciens. (32/25). 50 pl. et 1 texte. (1800 gr.). Cart. 90 francos.

LES PETITS MEUBLES, por *Guillaume Jeanneau*

Coll. Les Beaux Meubles français anciens. (32/25). 50 pl. et 1 texte. (1800 gr.). Cart.: 90 fr.

LES SIÈGES, por *Guillaume Jeanneau*. Coll.

Les Beaux Meubles français anciens. (32/35). 50 pl. et 1 texte. (1800 gr.). Cart.: 90 fr

LITS DE REPOS ET LITS, por *Guillaume Jeanneau*.

Coll. Les Beaux Meubles français anciens. (32/25). 50 pl. et 1 texte. (1800 gr.). Cart.: 90 fr.

LA BOURGOGNE, por *A. Kleinclausz*. Avec 118

reprod. In-8. Br.: 35 fr.; cart.: 50 fr.

LA FERRONNERIE, por *A. H. Martinie*. 2^e série.

(26/35). 48 pl. en phototypie. 1500 gr.). Prix, sous portefeuille: 125 fr.

SALLS DE SPECTACLE EN FRANCE, por *N...* Coll.

Albums modernes. (33/22). 42 p. Cart.: 80 francos.

CHATEAUX DE NORMANDIE, por *Henry Soulanges-Bodin*. II. (25/32,5). 200 p. et 78 pl. (2100 gr.). Br.: 250 fr.

ROME, por *Emile Bertaux*. Coll. Les Villes d'art célèbres. (19/26). 528 p. Br. 54 fr.; rel.: 80 francos,

ARCHITECTURE INTERNATIONALE, por *Marcel Chappey*. (22,5/28). 96 pl. Cart.: 150 fr.

EPIDAURE, por *Defrosse et Lechat*. Cart. porté de 250 à 300 fr.

NOUVELLE ENCYCLOPÉDIE PRATIQUE DU BÂTIMENT ET L'HABITATION. 13.^o vol. SALUBRITÉ, ÉGOUTS, FOSSES D'AISSANCES ET FOSSES SEPTIQUES, SONNERIES, TÉLÉPHONES, por *R. Champs* (12/19). 144 p. (150 gr.). Br.: 7 fr. 50.

L'ARCHITECTURE ET LE SCULPTURE EN BELGIQUE, por *Marcel Laurent*. París-Bruxelles, Van Oesta, 1928. In-8, 48 p. y 64 lám. 50 fr.

NOUVELLES FAÇADES ET DÉTAILS D'ARCHITECTURE, por *Maxime Cizalotti*. (25/32). 48 pl. (1300 gr.). Prix, en carton: 120 fr.

DIE KUNSTSTAETIGKEIT UNTER URBAN VIII. I. KIRCHLICHE BAUTEN, por *Osk. Pollak*. Augsburg, 1828. In 8, XXIII-480 p., 60 m.